



# 1870 Danish Census

Optegnelse paa Folketallet den 1ste Februar 1870 i \_\_\_\_\_ Distrikt (By) \_\_\_\_\_ Sogn \_\_\_\_\_ Herred \_\_\_\_\_ Amt.

Record of the census the 1st February 1870 of \_\_\_\_\_ district (town, village) \_\_\_\_\_ Parish \_\_\_\_\_ District  
\_\_\_\_\_ County.

Byernes eller Stedernes Navne med Anførsel af Gaarde, Huse, o.s.v.	Familiernes Antal.	Personernes Løbenummer.	Samtlige Personers fulde Navne. (Udøbte Børn anføres som "Udøbt Drengbarn" eller "Udøbt Pigebarn")	Kjøn. Mand-kjøn (M.) eller Kvinde-kjøn (K.).	Alder. Alderen anføres med det fyldte Aar, men for Børn der ikke have fyldt 1 Aar, anføres "Under 1 Aar".	Ægte-skabelig Stilling. Ugift (U.) Gift (G.) Fraskilt (F.) Enke-mand eller Enke (E.)	Trors be- kjen delse	Fødested. nemlig Kjøbstadens eller Sognets og Amtets Navn og for de i Bilandene og Kolonierne Fødte samt for Udlændinge Landet hvor de ere fødte.	Stilling i Familien Huusfader, Huusmoder, Børn, Slægtninge, Tjenestetyende, Logerende, o.s.v.	Titel, Embede, Forretning, Næringsvej, eller af hvilket Erhverv de leve som Hovedperson eller som Medhjælper, (Forvalter, Svend eller Dreng o.s.v.) eller om de Forsørges af Fattigvæsenet.
The village or places' names with reference of farms houses, etc.	The family's enumeration.	The person's individual enumeration.	All person's full names. (Unchristened children listed as unchristened boy child or unchristened girl child)	Sex. Male (M.) or Female (K.)	Age. Age reported with the full year, but for children who have not reached 1 year reported "under 1 year"	Marital Status. Unmarried (U.) Married (G.) Divorced (F.) Widower or Widow (E.)	Relig ion	Birthplace. Namely the city or parish and county's name and for those born in the dependencies and colonies, also for foreigners, the country where they were born	Position in the family Head of house, housewife, children, relative, servant, lodgers, etc.	Title, Position, business, occupation, or from what means they live as a main person or assistant, (tradesman, apprentice, or farm hand, etc.) or whether supported by poor fund.

# 1870 Danish Census

Hvorvidt Vedkommende er:				Anmærkninger.
Døvstum.	Døv (Hørelsen aldeles berøvet).	Blind (Synet aldeles berøvet).	Forstanden Berøvet.	
			Fra Fødselen. Fra et senere Tidspunkt.	
Whether those concerned are:				In this paragraph refer to those persons concerned, who only temporary reside on property, the place where they have permanent residence or home place in the Kingdom (city or parish & county name), or in foreign country (country name).
Deaf & Dumb.	Deaf ( hearing completely deprived of).	Blind ( appears completely deprived of).	Robbed of Intelligence: From birth. From a later time point.	

# 1870 Danish Census

## Optegnelse

paa de af Stedernes Beboere, der for kortere eller længere Tid ere fraværende og opholde sig udenfor Sognet.

## Record

Of those who for a shorter or longer time are absent and reside outside of the parish.

Løbe nummer.	Personernes fulde Navn.	Kjøn.	Alder.	Ægteskabelig Stilling.	Troesbetjendelse.	Fødested.	Stilling i Familien.	Næringsvej eller Erhverv.	Nuværende Opholdsted.	Hvor længe fraværende.
Serial number.	The persons full name.	Sex.	Age.	Marital Status.	Religion.	Birthplace.	Position in the family.	Occupation, or from what means they live.	Present residence.	How long absent.